

# 手部伸展復康治療器

Hand Stretching Rehabilitation Therapy Device

## 使用說明書

Instruction Manual



(SAN)

Ziglite Smart Health Care Products Co., Ltd.  
節亮康護產品有限公司

**Z**IGLITE<sup>®</sup>  
HEALTHCARE

# 目 錄

了解產品	02
使用指南	04
安全注意事項	06
產品使用注意事項	07
故障排除	09
技術參數	10



手部伸展復康治療器可提供手部循環運動康復訓練，維持並擴大用戶手指關節活動度，防止關節攣縮、肌肉萎縮，對神經系統的重組和代償有極大的促進作用，幫助患者儘快康復。

腦卒中後手功能障礙的恢復是一個長期並且艱苦的過程不同患者的病情，康復療程和療效是有很大差別的。正常情況下手功能的恢復要比其他部位慢一些，需要長期堅持康復訓練。

如果您在使用中有疑問，請聯系：[info@ziglite.com](mailto:info@ziglite.com)

說明書版本可能因軟體版本或者技術規格的變更而陞級，恕不另行通知。

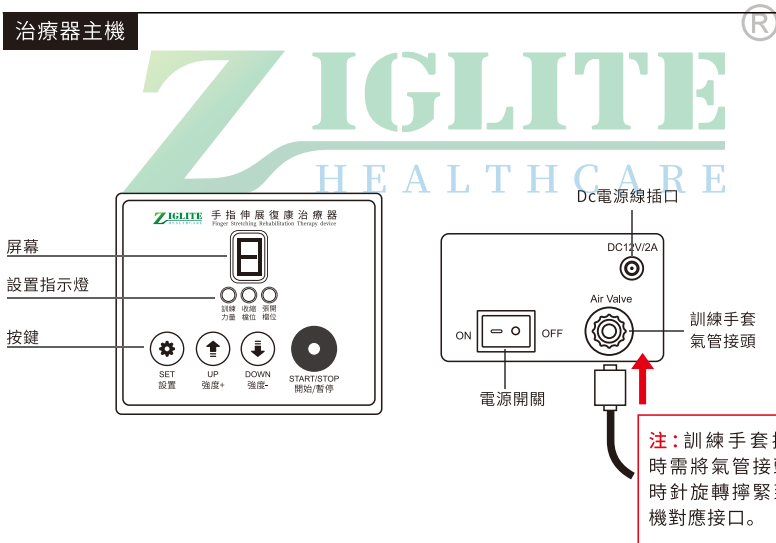
# 了解產品

## 適用範圍

適用於受傷後患者的手指關節恢復或由腦損傷、腦卒中、腦癱、脊髓損傷、骨科術後、多發性硬化等引起的肢體障礙後遺症患者在家庭及機構中的康復訓練。

## 產品組成

### 治療器主機



# 了解產品

## 訓練手套

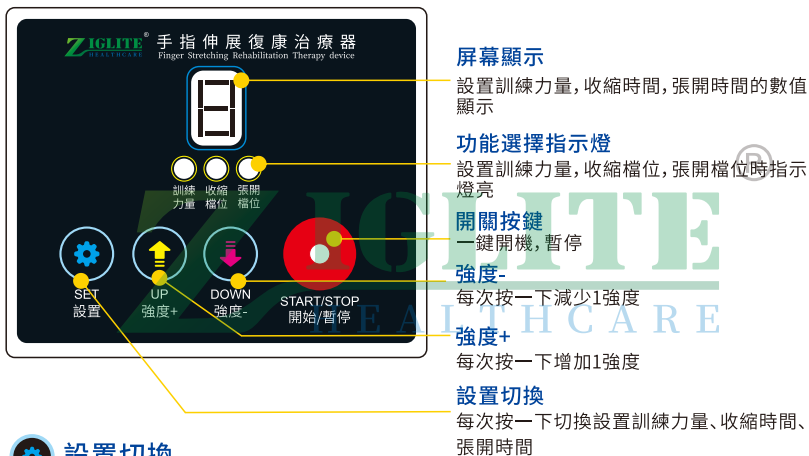


## 電源適配器






# 使用指南

## 治療器按鍵功能

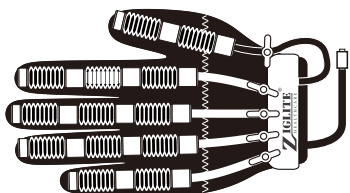


### 設置切換

 訓練力量	可設置1~9檔，滿足不同患者的需求。
 收縮檔位	可設置1~9檔，檔位越高，收縮越慢。
 張開檔位	可設置1~9檔，檔位越高，張開時間越長。

# 使用指南

## 氣閥開關控制



訓練手套的每根手套氣管上都帶單個相互獨立的氣閥開關，可通過該開關的打開或關閉來進行手指針對性選擇訓練。



### 開啟氣閥

氣閥和氣管順序一致，氣閥為打開狀態，對應手指可進行康復訓練。  
氣閥開關默認為開啟狀態。



### 關閉氣閥

氣閥和氣管順序呈十字形，氣閥為關閉狀態，對應手指不進行訓練。



# 安全注意事項

**【警告】不遵守以下安全說明，可能會導致火災、電擊、傷亡等嚴重事故。**

- 請勿自行拆卸或修理、改造設備的各部件避免引起治療器出現異常。
- 請勿在熱水器、微波爐、煮食設備或高壓容器內部或附近存放各部件，避免因過熱而引起火災。
- 不可以滅菌或高壓滅菌。
- 請勿在出現報警提示時繼續使用。
- 適用於手部循環和鏡像運動康復訓練，請勿用於其他目的，避免引起事故發生。
- 請勿將各部件存放在過熱或過冷的地方，避免引起事故發生。
- 產品的有效期為5年，產品在使用壽命末期的處理應符合當地法律法規要求。
- 請保持電源接頭乾燥無水，請不要用濕手去插拔電源，避免引起觸電或受傷。



## 工作環境

- 1) 環境溫度: 10°C~35°C
- 2) 相對濕度: 30%~75%，不包含冷凝
- 3) 大氣壓力範圍: 700hpa~1060hpa
- 4) 電源: AC100-240V, 50/60Hz (治療器主機電源DC12V)

## 存放運輸

- 在運輸過程中，請將治療器固定在相對穩定的地方，防止治療器的磕碰和損壞。
- 請防止液體或異物進入治療器，避免損傷內部電子部件，引起故障。
- 請勿在消毒氣體或活性氣體的環境中存放，避免損傷內部電子部件，引起故障。
- 請勿長時間放置在日光或紫外線等強光照射場所，避免引起外殼變色。
- 請勿把本產品放置在嬰幼兒可觸及的地方。
- 保存產品時，請勿在產品上放置其他物品。
- 請勿讓產品觸及釘子、針頭等鋒利物品。
- 請勿將手套強力折疊，避免損傷軟體作動執行器，引起故障。
- 請勿在潮濕環境或強磁場干擾等不適合電子設備工作環境中存放治療器。

## 後期處理

- 請勿將治療器置入火中銷毀。
- 請勿將治療器作為普通的生活垃圾處理，終末期按照醫療器械標準要求處理，勿隨意丟棄。



# 產品使用注意事項

- 產品使用過程中如發生皮膚過敏等不適，請停止使用，並諮詢醫生。
- 有疾病或傷口或因此正在接受治療的患者，或者有過既往病史的，請熟知以下內容後，諮詢醫生。
- 如手部有扭傷、創傷、情況不明的骨傷、嚴重骨質酥鬆人群、骨折未經處理或處理後需要制動的人群，在未經專業人員確定可用的情況下，請勿擅自使用本產品。

## 禁忌症

- 有胸部靜脈瘤等重度血行障礙和患有血栓症的患者；
- 患側手上有潰瘍、傷口、膿瘻、出血、燙傷、炎症等的患者。



## 其他使用注意事項

- 1) 使用過程中體驗感或身體感到異常時，應停止使用並就醫後在醫生的指導下使用；
- 2) 使用過程中出現發紅、瘙癢、斑疹等，應停止使用並就醫；
- 3) 請勿與其他裝備同時使用或塗抹藥物的狀態下使用；
- 4) 請勿給無行為意識的人或幼童獨自使用；
- 5) 請勿將本產品用於使用目的之外的其他用途。

## 使用前

- 1) 在穿戴訓練手套前，請試運行治療器主機1分鐘以確認各部分功能正常；
- 2) 強制性收縮痙攣患者，使用治療器前，需先做按摩活動後再使用；
- 3) 注：訓練前請確認需要訓練的手部非肌張力過高（II級以上），方可進行訓練。

# 產品使用注意事項

## 使用中

運行過程中發生以下情況，請立即停止使用，並斷開電源!

- 1) 治療器主機發出異常聲音
- 2) 治療器主機表面溫度過高
- 3) 治療器主機進水
- 4) 使用者感到疼痛腫脹或者其他不適症狀
- 5) 訓練過程中如有痙攣發生應立即停止使用

## 使用時間

- 1) 每次使用時間不宜過長，訓練後第二天手部如果有酸痛感，則需減少每天訓練次數
- 2) 建議每天使用2-4次，備次使用間隔至少45分鐘以上



## 電源適配器的使用

- 1) 電源適配器必須有患者監護人插拔使用
- 2) 治療器使用完畢後，請將電源適配器與220V電源斷電
- 3) 請勿使用非本機配備的電源適配器

# 故障排除

問題	原因	措施
向下撥動“電源開關”開不了機	電源接觸不良	檢查電源線與電源適配器及電源適配器與主機連接情況
訓練手套無法正常工作	訓練手套未正常接入治療器主機或訓練手套結構破損	檢查訓練手套物理狀態及治療器主機和訓練手套連接情況
治療器手套無法從治療器主機移除	訓練手套氣管接頭未旋轉擰出	將訓練手套氣管接頭逆時針旋轉擰出

注：用上述方法若仍舊無法正常使用時，請與節克康復產品有限公司聯系。



## 保養和維護

## HEALTHCARE

### 清潔消毒

- 訓練手套和鏡像手套請勿放到水裏浸泡清潔或放置到洗衣機內清洗，可將軟布蘸水或中性洗滌劑，充分擰幹後擦拭手套。必要時可用蘸取少量濃度為75%醫用酒精的抹布進行清洗或消毒，於陰涼通風處晾乾後再使用。
- 在治療器主機表面出現灰塵或污垢時，用戶可用濃度為75%醫用酒精擦拭。擦拭時請用乾爽的布蘸取少量酒精，避免讓酒精滴入或流入產品中。
- 用潔淨、乾爽的軟布清潔，陰涼通風處自然風乾。

### ⚠ 注意：

1. 使用酒精以外的清潔消毒劑可能損壞產品，縮短使用壽命或者導致安全風險。
2. 禁止使用高溫烘乾和放置於太陽下暴曬等進行速幹或消毒操作。
3. 不能使用汽油、稀釋劑或類似的有機溶劑對本產品的任何部位進行清洗。切勿使用放射、蒸汽、環氧乙烷等方法進行消毒，否則會造成產品損壞。

# 產品參數

## 主機規格

產品名稱	簡易手部伸展復康治療器	功 率	12W
產品型號	SAN	力度設定	1-9檔
材 質	鋁合金外殼	工作時間	15分鐘
電 源	AC100-240V, 50/60Hz	重 量	0.47kg
主機尺寸	103*90*60mm	訓練模式	循環訓練, 手指選擇訓練 <sup>®</sup>



## 手套規格

產品名稱	訓練手套	尺 碼	左手/右手: S,M,L, XL, XXL
材質	PVC+軟硅膠+彈力布	重量	0.22kg

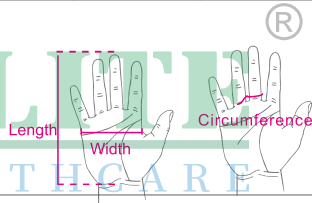
# 產品參數

## 手套尺碼錶

尺碼	S	M	L	XL	XXL
手長 (mm)	140-160	160-180	165-190	190-220	220-230
手寬 (mm)	60-80	70-90	80-100	100-120	120-130
中指圍 (mm)	45-50	50-60	60-70	70-90	90-100

\*可根據使用者實際手部量測情況選擇對應型號如兩個及以上測量值處於臨界點，建議選偏大一碼。

\*女士一般選擇S/M，男士一般選擇L/XL，手大者XXL。



售後電郵: [info@zigitel.com](mailto:info@zigitel.com)

售後地址: 香港新界荃灣沙咀道364 - 366 號, 萬象工業大廈 18/F B3室



Ziglite Smart Health Care Products Co., Ltd.  
節亮康護產品有限公司

Office Address : Room B3, 18/F Bonsun Industrial Building, 364-366 Sha Tsui Road, Tsuen  
Wan, Hong Kong

Email : [info@ziglite.com](mailto:info@ziglite.com)

Fax: +852 3544 0462

Office : +852 3974 5593

Whatsapp : +852 6756 7703

Wechat ID : Gg971213, helen-3110

NO. AN01-CH